ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section e législation, première chambre, aisi par le Ministre de l'Inté- ieur le 25 juin 1949 d'une de- ande d'avis sur un projet d'arrê- é du Régent portant intégration u personnel affecté au Groupe obile de Secours dans le statut écuniaire et administratif des gents de l'Etat, a donné en sa éance du 29 juin 1949 l'avis uivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Juni 1949 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij het onder de Mobiele Hulpsgroep ressorterend personeel in het geldelijk en administratief statuut van het Rijkspersoneel wordt opgenomen, heeft ter zitting van 29 Juni 1949 het volgend advies gegeven:

Observations générales

L'arrêté du Régent du 4 janvier 1945 portant réorganisation des services de protection aérienne passive prévoit en son article 2 que le Commissariat général à la protection aérienne passive comprend une administration centrale, un corps central et des services provinciaux, régionaux et locaux.

Le corps central comprend cinq groupes mobiles "sauvetage" et cinq groupes mobiles "feu".

L'arrêté du Régent du 3 janvier 1947 portant suppression du Commissariat général à la protection aérienne passive, confie au Ministre de l'Intérieur la liquidation de ce service.

Dans la suite, des crédits ayant été votés pour la sécurité civile, le corps central en voie de liquidation a été maintenu partiellement en service sous la dénomination de fait : "Corps national des groupes mobiles de secours". Son personnel continuait d'être régi par le statut prévu par l'arrêté du Régent du 4 janvier 1945.

Le projet d'arrêté du Régent vise à rendre applicable à ce personnel le statut pécuniaire et administratif des agents de l'Etat, en permettant son transfert dans le cadre organique du personnel du Ministère de l'Intérieur.

Pour ce faire, il crée des emplois nouveaux.

*

* *

Examen du texte

Le projet d'arrêté ne porte pas d'intitulé. Le Conseil d'Etat propose le texte figurant au projet annexé.

*

* *

Le Conseil d'Etat propose, pour des raisons de concordance générale, de ne pas viser dans le préambule la loi du 20 juillet 1921.

L'arrêté du Régent du 24 juillet 1946 n'est plus applicable en ce qui concerne les temporaires. Il convient de viser les arrêtés du Régent du 21 juin 1948 et du 23 avril 1949 fixant le cadre temporaire de l'administration centrale pour le premier et le second semestre 1948.

Le dispositif de l'arrêté en son article ler doit être modifié en conséquence.

Le Conseil d'Etat estime qu'il n'y a aucune utilité de viser l'arrêté du Régent du 24 octobre 1946, qui par ailleurs a été abrogé expressément par l'arrêté du Régent du 26 avril 1949.

Le Conseil d'Etat propose de compléter la référence au statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat en mentionnant l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, qui est applicable à partir du ler juillet 1948.

Le Conseil d'Etat propose de modifier la rédaction du considérant afin de faire mieux ressortir les motifs de l'arrêté.

*

* *

L'article 2 du projet décide que les dispositions de l'arrêté du Régent du 4 janvier 1945 cessent d'être applicables au personnel du groupe mobile de secours. Le transfert du personnel dans le cadre du Ministère de l'Intérieur aura nécessairement ce résultat.

Cette disposition est donc inutile.

*

* *

Le Conseil d'Etat propose en outre quelques modifications de forme contenues dans le texte ci-après :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT POUR L'ANNEE 1948 LE CADRE TEMPORAIRE DU MINISTERE DE L'INTERIEUR.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 27 février 1947, du 26 septembre 1947 et du 9 février 1948;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté du Régent du 22 octobre 1946 portant détermination des rémunérations du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service rétribués par l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 27 février 1947 et du 8 juin 1948;

Vu l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires, modifié par l'arrêté du Régent du 2 mars 1949;

Vu l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire des administrations de l'Etat;

Vu les arrêtés du Régent du 21 juin 1948 et du 23 avril 1949 fixant le cadre temporaire de l'Administration centrale respectivement pour le premier semestre et pour le second semestre de 1948;

Considérant qu'en vue de la liquidation des services de protection aérienne passive réorganisés par l'arrêté du Régent du 4 janvier 1945 il s'impose de transférer le personnel du corps national des groupes mobiles de secours dans le cadre organique du Ministère de l'Intérieur à dater du 1er janvier 1948, qu'il y a lieu, à cet effet, de compléter le cadre temporaire de ce ministère;

Vu l'accord du Comité du Budget, donné le 3 mai 1949, par application de l'article 14 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du Budget;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Les arrêtés du Régent du 21 juin 1948 et du 23 avril 1949 sont complétés ainsi qu'il suit :

I. - Cadre temporaire -

Services généraux -

Rédacteur-comptable	1	IIIC
Rédacteur	1	IIIB
sténo-dactylographe	1	IIB

II.- Cadre du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service -

Groupe mobile de secours -

	Cadre temporaire.	Barème
a) Groupe proprement dit		
chef de groupe -	1	107 A
chef de compagnie -	2	104 B
chef de peloton -	6	104 A
chef de section -	24	103 C
chauffeur -	24	103 A
agent spécial -	24	103 A
agent -	48	102 A
b) Atelier de réparation -		
chef d'atelier -	1	103 D
spécialiste -	10	suivant

Article 2 -

Le présent arrêté sort ses effets à dater du 1er janvier 1948.

Article 3 -

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de l'Administration générale et des Pensions,

Le Ministre des Finances,

Algemene Opmerkingen

Het besluit van de Regent van 4 Januari 1945 houdende reorganisatie van de Passieve Luchtbescherming zegt in artikel 2 dat het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming bestaat uit een hoofdbestuur, een centraal korps en uit provinciale, gewestelijke en plaatselijke diensten.

Het centraal korps omvat vijf mobiele "Reddingsgroepen" en vijf mobiele "Brandweergroepen".

Het besluit van de Regent van 3 Januari 1947 houdende afschaffing van het Commissariaat-Generaal voor de Passieve Luchtbescherming vertrouwt aan de Minister van Binnenlandse Zaken de liquidatie van deze dienst toe.

Nadien werden kredieten aangenomen voor de burgerlijke veiligheid en werd het centraal korps, dat in vereffening was, gedeeltelijk in dienst behouden onder de feitelijke benaming "Nationaal korps der mobiele hulpgroepen". Het personeel bleef onder het statuut, bepaald bij het besluit van de Regent van 4 Januari 1945.

Het ontwerp van besluit van de Regent bedoelt op dit personeel het geldelijk en administratief statuut van het Rijkspersoneel toepasselijk te maken, door de mogelijkheid te verschaffen dit personeel in het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken op te nemen.

Daartoe worden nieuwe betrekkingen ingesteld.

*

* *

Onderzoek van de tekst

Het ontwerp van besluit heeft geen titel. De Raad van State stelt de tekst voor die in het bijgaand ontwerp voorkomt.

*

Met het oog op de algemene overeenstemming, stelt de Raad van State voor, de wet van 20 Juli 1921 niet in de inleiding te vermelden.

Het besluit van de Regent van 24 Juli 1946 is niet langer van toepassing voor het tijdelijk personeel. Men zou moeten verwijzen naar de besluiten van de Regent van 21 Juni 1948 en van 23 April 1949, waarbij het tijdelijk kader van het hoofdbestuur voor het eerste en het tweede semester 1948 wordt vastgesteld.

Het beschikkend gedeelte van het besluit, met name 1, zou dienovereenkomstig moeten gewijzigd worden.

De Raad van State is van oordeel dat het geen nut heeft te verwijzen naar het besluit van de Regent van 24 October 1946, dat overigens uitdrukkelijk is opgeheven bij besluit van de Regent van 26 April 1949.

De Raad van State stelt voor de verwijzing naar het geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel aan te vullen door opgave van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, dat met ingang van 1 Juli 1948 van toepassing is.

Om de beweegredenen van het besluit beter te doen uitkomen, stelt de Raad van State voor de redactie van de considerans te wijzigen.

*
* *

Artikel 2 van het ontwerp beslist dat de bepalingen van het besluit van de Regent van 4 Januari 1945 buiten werking treden ten aanzien van het personeel van de mobiele hulpgroep. Door het personeel naar het kader van het Ministerie van Binnenlandse Zaken over te brengen, komt men noodzakelijkerwijze tot dit resultaat.

Deze bepaling is dus overbodig.

.../...

De Raad van State stelt bovendien enkele vormwijzigigen voor die in de onderstaande tekst zijn opgenomen:

BESLUIT VAN DE REGENT WAARBIJ, VOOR HET DIENSTJAAR 1948, HET TIJDELIJK KADER VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN WORDT GEWIJZIGD.

-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel, zoals het werd gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 27 Juni 1947, van 26 September 1947 en van 9 Februari 1948;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 October 1946 tot vaststelling van de regelen ten aanzien van de bezoldiging van het door de Staat betaald meesters-vak- en dienstpersoneel, zoals het werd gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 27 Februari 1947 en van 8 Juni 1948;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 April 1947, houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel, zoals het werd gewijzigd bij het besluit van de Regent van 2 Maart 1949;

Gelet op het besluit van de Regent van 10 April 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel der Staatsbesturen;

Gelet op de besluiten van de Regent van 21 Juni 1948 en van 23 April 1949 houdende tijdelijk kader van het Hoofdbestuur, onderscheidenlijk voor het eerste en voor het tweede semester 1948;

.../...

Overwegende dat, met het oog op de liquidatie van de bij besluit van de Regent van 4 Januari 1945 gereorganiseerde dienste van de passieve luchtbescherming, het personeel van het nationaal korps der mobiele hulpgroepen van 1 Januari 1948 af in het organiek kader van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dient te worden opgenomen, dat het daartoe nodig is het tijdelijk kader van dit ministerie aan te vullen;

Gelet op het akkoord van het Begrotingscomité, gegeven op 3 Mei 1949, bij toepassing van artikel 14 van het besluit van de Regent van 15 December 1948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

WIJ HEBB'N BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De besluiten van de Regent van 21 Juni 1948 en van 23 April 1949 worden aangevuld zoals volgt:

I. - Tijdelijk kader -
Algemene diensten -

Opsteller-rekenplichtige	1	III C
Opsteller	1	III B
Steno-typiste	1	II B

II.- Kader van het meesters-, vak- en dienstpersoneel -

Mobiele hulpgroep -	Tijdelijk kader.	Barema
a) Eigenlijke groep		
groepschef -	1	107 A
compagniechef -	2	104 B
pelotonchef -	6	104 A
sectiechef -	24	103 C
autovoerder -	24	103 A
bijzonder agent -	24	103 A
agent -	48	102 A

b)	Herstellingswerkplaats		
	werkmeester	1	103 D
	specialist	10	volgens qualificering.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1948.

Artikel 3.-

De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen,

De Minister van Financiën,

Etaient présents: | Waren aanwezig:

Messieurs:	J. SUETENS, président du Conseil d'Etat,	président
De Heren:	voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX,	conseillers d'Etat
	M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State
	J. VAUTHIER,	assesseurs de la section de législation
	J. VAN HOUTTE,	bijzitters van de afdeling wetgeving
	G. PIQUET, greffier adjoint,	greffier
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse versie werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, | LE PRESIDENT - DE VVORZITTER,